



Como estudiante o empleado de las Escuelas Públicas de Albuquerque (APS), usted tiene el derecho de presentar una queja interna ante la Oficina de Servicios de Igualdad de Oportunidades de APS o presentar una queja ante otra agencia de derechos humanos, o acudir a un abogado. Si acude a un abogado, usted será responsable de todos los honorarios incurridos. Si los empleados tienen inquietudes sobre el contrato negociado, comuníquese con su unidad colectiva para obtener ayuda.

<p><b>APS Office of Equal Opportunity Services</b> <b>(Oficina de Servicios de Igualdad de Oportunidades de APS)</b> Dirección Postal: P.O. Box 25704 Albuquerque, NM 87125</p> <p>Dirección física: 6400 Uptown Blvd., Suite 240E Albuquerque, NM 87110</p> <p>ph: 855/-9852 fax: 855/-9857</p> <p><a href="http://www.aps.edu/departments/equal-opportunity-services">http://www.aps.edu/departments/equal-opportunity-services</a></p>	<p><b>Alumnos, padres, empleados, solicitantes y demás.</b> Toda inquietud relacionada con derechos civiles: acoso sexual, discriminación o acoso por motivo de color, raza, origen nacional, origen étnico, sexo, orientación sexual, edad, religión, condición de veterano, discapacidad, acoso sexual u otra condición protegida según la ley de derechos civiles. Además, las represalias por reportar una violación de derechos civiles o solo por participar en una investigación de derechos civiles.</p>
<p><b>APS Employee Assistance Program (Programa de Asistencia al Empleado de APS)</b> 6400 Uptown Blvd., Suite 480W Albuquerque, NM 87110</p> <p>884-9738 <a href="http://www.aps.edu/risk-management/employee-assistance-program-eap">http://www.aps.edu/risk-management/employee-assistance-program-eap</a></p>	<p><b>Empleados</b></p>
<p><b>State of New Mexico, Department of Labor</b> <b>Human Rights Division (División de Derechos Humanos, Departamento de Trabajo, Estado de Nuevo México)</b> 1596 Pacheco St. Santa Fe, NM 87502</p> <p>(505) 827-6838 or (800) 566-9471 <a href="http://www.dws.state.nm.us/new/Labor_Relations/humanrights.html">http://www.dws.state.nm.us/new/Labor_Relations/humanrights.html</a></p>	<p><b>Empleados y solicitantes</b></p>
<p><b>U.S. Equal Employment Opportunity Commission (Comisión de Igualdad de Oportunidades en el Empleo)</b> 505 Marquette NE, Suite 900 Albuquerque, NM 87102</p> <p>(800) 669-4000 <a href="http://eeoc.gov/">http://eeoc.gov/</a></p>	<p><b>Empleados y solicitantes</b></p>
<p><b>U.S. Department of Education</b> <b>Office for Civil Rights (Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Educación de los EE.UU.)</b> 1244 Speer Blvd., Suite 310 Denver, CO 80204-3582</p> <p>(303) 844-5695 <a href="http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/index.html">http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/index.html</a></p>	<p><b>Alumnos, padres, empleados, solicitantes</b></p>

Esta no es una lista completa. Si tiene preguntas sobre una inquietud específica o sobre la agencia o departamento a los que tiene que contactar, por favor comuníquese con la Oficina de Servicios de Igualdad de Oportunidades de APS al 855-9852.